

“2004年10月4日之前不予以发表”



执行主任在世界人居日上的发言 2004年10月4日

城市 - 农村发展的动力

联合国业已指定每年10月的第一个星期一为世界人居日。这是一个反思人类居住状况和人人享有良好居住基本权利的良机。

今年10月4日星期一的世界人居日的主题的目的是：城市—农村发展的动力。我们选择这个主题是为了强调城市与农村地区之间在经济、社会与环境方面的相互依赖性。只有从整体的概念来看待城市与农村，将它们作为同一个综合系统的一部分才可能在城市和农村地区实现可持续发展。

城市与农村之间的联系取决于连续这两者的基础设施。改进基础设施网络、提高农村生产、给予农村人民更为便利的进入市场、得到信息和获得工作的机会。城市是农村贸易的磁石、是通往全国和国际市场的大门。城市将从农村地区对其产品的需求而获益。

城市与内地之间的联系越好，农村人民便越容易在城市得到工作，从而缓和农村失业问题。重要的是城市应吸收过剩的农村劳动力。但是在发展中世界内，城市地区发展落后限制了通常向农村人民提供的各种选择。

需要在发展中国家克服的一个重大障碍是第二类与第三类的城镇供应不足和发展落后的问题。可以通过改善这些城镇之间的道路、铁路和其他至关重要的通讯网络纠正这一现象。通过提高购买力通常较高的城市居民对农村产品的需求将能使小型城镇的经济发展带动周边农村的经济发展。

中间城镇将是寻找更好机遇的农村移民的自然目的地。这些中间城镇还有助于缓解大量向大城市移民的人流影响。

在许多贫穷国家内，农村居住点的分散特征使的向农村地区提供基础设施和服务的成本极为昂贵。毫无疑问，农村不发达现象的主要原因是无法得到诸如道路、电讯、卫生保健、教育、信贷、市场和信息等基本基础设施和服务。其中许多设施只能在人口较为密集的城市地区供应和支持。

因而紧要的是，如果我们要在各国实现可持续的经济与社会发展，各国政府必须将其国家的城市和农村地区融合为一项政策事项。在城市与农村各个选民区之间刺激平衡发展意味着加强国家、区域和地方的规划机构。

值此世界人居日，我们吁请所有关注农村发展的人士将城市发展完全纳入其计划并对我们共同的未来树立一个整体的观点：城市能够成为农村发展的动力。